



Application for
COLLECTOR'S LICENCE
UNDER THE COLLECTION AND DEBT
SETTLEMENT SERVICES ACT

Demande de
PERMIS D'AGENT DE RECOUVREMENT
EN VERTU DE LA LOI SUR SERVICES DE
RECOUVREMENT ET DE RÈGLEMENT DE DETTE

LICENCE INFORMATION / INFORMATION POUR LE PERMIS

What type of licence are you applying?
Quel est le but de la demande?

- New / Nouveau permis
 Renewal / Renouvellement d'un permis

APPLICANT / DEMANDEUR

Full Legal Name / Nom et prénoms officiels

Residential Address / Adresse domiciliaire

City / Ville

Province

Postal Code / Code postal

Residential Mailing Address (if different) / Adresse postale (si différente de l'adresse domiciliaire)

Home Phone / N° de téléphone à la maison

Email / Courriel

Date of Birth / Date de naissance

Business Phone / N° de téléphone au travail

Cellular Phone / N° de téléphone cellulaire

_____/_____/_____
M/M D/J Y/A

Previous residences during the past three years / Adresses antérieures au cours des trois dernières années

I request that all future communications be in (State preference)

Je demande que toutes les futures communications soient faites en (Indiquez votre préférence)

English / Anglais

French / Français

NAME AND BRANCH ADDRESS OF COLLECTION AGENCY / NOM ET ADRESSE DE LA SUCCURSALE DE L'AGENCE DE RECOUVREMENT

Name / Nom

Business Address / Adresse commercial ou professionnelle

City / Ville

Province

Postal Code / Code postal

Phone / Téléphone

Fax / Télécopieur

Email / Courriel

EMPLOYMENT HISTORY FOR THE PAST 5 YEARS / EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE AU COURS DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES

Employer's Name and Address/
Nom et adresse de l'employeur

Nature of Business/
Nature de l'entreprise

Position Held/
Poste occupé

Date
from/de to/à

Reason for Leaving/
Motif de départ

**DISCIPLINARY ACTIONS, BANKRUPTCIES, JUDGMENTS AND CIVIL PROCEEDINGS /
MESURES DISCIPLINAIRES, FAILLITES, JUGEMENTS ET INSTANCES CIVILES**

Are you, or have you ever been, licensed or registered in any capacity in New Brunswick or elsewhere to deal with the public?
Avez-vous déjà été titulaire d'un permis ou d'une autorisation d'exercice au Nouveau-Brunswick ou ailleurs vous permettant d'offrir vos services au public?

- Yes/Oui
 No/ Non

Have you ever had any type of registration or licensing to deal with the public refused, restricted, suspended, revoked or cancelled? Est-ce que votre agrément professionnel ou votre permis a déjà fait l'objet d'un refus, d'une restriction, d'un retrait provisoire, d'une révocation ou d'une invalidation?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
Have you ever been discharged for cause by an employer? Avez-vous déjà été congédié pour motif fondé?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
Have you ever been subject to discipline from, or are you aware that you are currently the subject of an investigation by, a regulatory body? Avez-vous déjà fait l'objet de mesures disciplinaires ou, à votre connaissance, faites-vous actuellement l'objet d'une enquête menée par un organisme de réglementation?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
Have you ever been convicted of a criminal offence for which you have not received a pardon or record suspension? Avez-vous déjà été déclaré coupable d'un acte criminel pour lequel vous n'avez pas bénéficié d'une amnistie ou un suspension du casier?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
Have you ever been found liable by a court for misrepresentation or fraud? Avez-vous déjà été déclaré coupable par un tribunal de fausse déclaration ou de fraude?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
Are there any legal proceedings pending against you? Est-ce qu'il y a des procédures en instance contre vous?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
Are there any court judgments against you that have not been satisfied? Avez-vous manqué à une obligation imposée en vertu d'une décision judiciaire à votre rencontre?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
Have you ever been subject to a proceeding in bankruptcy or entered into a consumer proposal? Avez-vous déjà déclaré faillite ou conclu un accord dans le cadre d'une proposition de consommateur?	<input type="checkbox"/> Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/ Non
<p>NOTE: If the answer is YES to any of the above questions please attach additional page(s) with complete details. NOTA : Si vous avez répondu par l'affirmative à l'une de ces questions, veuillez fournir des précisions en pièce jointe.</p>	

NOTICE – COLLECTION AND USE OF PERSONAL AND CONFIDENTIAL INFORMATION	AVIS CONCERNANT LA COLLECTE ET L'UTILISATION DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET CONFIDENTIELS
<p>The personal, confidential and other information provided to or received by the Financial and Consumer Services Commission ("FCNB") as part of the application process is collected by the Director of Consumer Affairs, or FCNB staff on behalf of FCNB under the authority granted by the <i>Collection and Debt Settlement Services Act</i>, the <i>Financial and Consumer Services Commission Act</i> and financial and consumer services legislation.</p> <p>This personal, confidential and other information is collected for the purposes of: (1) evaluating the application for renewal or approval of a licence; (2) ensuring that the Applicant continues to meet applicable legislative requirements, and/or (3) administering or enforcing financial and consumer services legislation.</p> <p>By submitting this application, the Applicant authorizes FCNB to collect, directly, or indirectly, such other information as may be necessary to evaluate the application, and verify the personal, confidential and other information contained in this application. The Applicant agrees that FCNB may use the Applicant's personal information to conduct a criminal record check and a credit inquiry. FCNB may review any police records, records from other government or non-governmental regulators, credit records and employment records about the Applicant. FCNB may contact government and private bodies or agencies, individuals, corporations and other organizations for information about the Applicant.</p> <p>All information provided to or received by FCNB as part of the application process is confidential and will not be disclosed, except with your consent, or if such disclosure is permitted by the <i>Financial and Consumer Services Commission Act</i>, the <i>Right to Information and Protection of Privacy Act</i>, or other applicable law. You acknowledge that FCNB may share the information it is provided or receives as part of the application process with regulating authorities and law enforcement agencies in other jurisdictions, and such information may be used in determining your status in other jurisdictions where you are licensed or are applying for licence.</p> <p>If you have any questions regarding the collection of your personal information please contact the General Counsel Privacy Designate with the Financial and Consumer Services Commission, by mail at 85 Charlotte Street, Saint John, NB E2L 2J2 or by telephone at 1-866-933-2222.</p>	<p>Les renseignements personnels, confidentiels et autres types de renseignements qui sont fournis à la Commission des services financiers et des services aux consommateurs (la « FCNB ») aux fins du traitement des demandes sont recueillis par le directeur des Services à la consommation, ou par le personnel de la FCNB au nom de la FCNB en vertu de l'autorité qui lui est conférée par la <i>Loi sur les services de recouvrement et de règlement de dette</i>, par la <i>Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs</i>, et par la législation relative aux services de consommation.</p> <p>Les renseignements personnels, confidentiels et autres renseignements sont utilisés pour :</p> <p>évaluer la demande de renouvellement ou d'octroi d'un permis; (2) s'assurer que le demandeur continue de satisfaire les exigences réglementaires applicables; (3) administrer et mettre en application la législation relative aux services financiers et aux services de consommation.</p> <p>En soumettant cette demande, le demandeur confirme qu'il autorise la collecte directe et indirecte ainsi que la vérification, par la FCNB, des renseignements personnels qu'il fournit dans la présente demande. Le demandeur accepte que l'exercice de vérification puisse comprendre l'utilisation des renseignements personnels pour effectuer une vérification du casier judiciaire et une enquête de crédit. La FCNB peut également consulter tout relevé judiciaire, tout dossier d'un autre organisme de réglementation gouvernemental ou privé, tout dossier de crédit et tout relevé d'emploi au sujet du demandeur. La FCNB peut communiquer avec le gouvernement, des agences ou des organisations privées, des particuliers, des sociétés et d'autres organismes pour obtenir des renseignements au sujet du demandeur.</p> <p>Tous les renseignements fournis à la FCNB seront conservés en toute sécurité et traités de manière confidentielle, et ne seront pas communiqués à des tiers ou au public sans votre consentement, à moins que la <i>Loi sur la commission des services financiers et des services aux consommateurs</i>, la <i>Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée</i>, ou toute autre loi applicable ne l'exige. Vous convenez que la FCNB peut communiquer les renseignements qui lui sont fournis ou qu'elle reçoit aux fins du traitement de la demande à des organismes de réglementation et d'application de la loi d'autres provinces et territoires, et que lesdits renseignements personnels peuvent être utilisés pour déterminer votre statut dans les autres provinces et territoires où vous disposez d'un permis ou faites une demande de permis.</p> <p>Si vous avez des questions concernant la collecte de vos renseignements personnels, veuillez communiquer par écrit avec le délégué à la protection de la vie privée de la Division du contentieux de la Commission des services financiers et des services aux consommateurs, à l'adresse 85, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick), E2L 2J2, ou par téléphone au 1-866-933-2222.</p>

DECLARATION	DÉCLARATION
<p>In the matter of the foregoing application for a Collector's Licence in the Province of New Brunswick</p> <p>I, the undersigned, declare:</p> <ol style="list-style-type: none"> that the statements, declarations and answers to the questions in this application are true, correct and complete; that this application is made in good faith upon my own behalf and not on the behalf of any person who is not competent to receive a licence and upon receipt of a licence pursuant hereto, I intend to hold myself out publicly and carry on business in good faith as a Collector; and I understand that the information on my application for a licence, or renewal thereof, will be used to evaluate my suitability for this application. I understand that if I have made a material misstatement in my application I may not be issued a licence under section 4(2)(c) of the <i>Collection and Debt Settlement Services Act</i> or if I currently hold a licence it may be revoked in accordance with section 9(1) of the <i>Collection and Debt Settlement Services Act</i>. I understand that making a statement that is misleading or untrue or by not stating a fact that is required to be stated and that is necessary so as to not be misleading, may constitute an offence under subsection 9.6(1)(a) or (b) of the <i>Collection and Debt Settlement Services Act</i>. 	<p>Vu la présente demande de permis d'agent de recouvrement dans la province du Nouveau-Brunswick,</p> <p>Je soussigné déclare que :</p> <ol style="list-style-type: none"> Les déclarations faites dans la présente demande ainsi que les renseignements qui y sont fournis sont véridiques, exacts et complets; La présente demande est faite de bonne foi en mon nom propre et non à celui d'une personne inapte à recevoir un permis, et que, après avoir reçu le permis, objet de la présente demande, j'entends exercer de bonne foi l'activité d'agent de recouvrement; Je comprends que les renseignements fournis dans ma demande de permis, ou de renouvellement de ce dernier, serviront à déterminer mon aptitude à remplir les fonctions visées par la présente demande. Je comprends également que si ma demande contient des inexactitudes importantes, elle peut être refusée en vertu de l'alinéa 4(2)c) de la <i>Loi sur les services de recouvrement et de règlement de dette</i>, ou si je possède déjà un permis, celui-ci peut être révoqué en vertu du paragraphe 9(1) de ladite <i>Loi</i>. Je comprends que faire une déclaration trompeuse ou erronée ou ne pas relater un fait dont la présentation est requise ou nécessaire pour que la déclaration ne soit pas trompeuse peut constituer une infraction en vertu des alinéas 9.6(1)a) ou b) de la <i>Loi sur les services de recouvrement et de règlement de dette</i>.
Date :	Signature of Applicant / Signature du demandeur
CERTIFICATE OF EMPLOYER	ATTESTATION DE L'EMPLOYEUR
<p>I, _____ hereby certify that the information given by _____ in the foregoing application to the best of my knowledge and belief is true. The applicant, if granted a licence to act as a Collector will be employed by and represent _____. If and when the applicant's employment is terminated, his licence will be returned forthwith, together with the reason therefore.</p> <p>_____ Name of Employer</p> <p>_____ Signature of Employer</p> <p>(or an authorized officer or partner of the employer)</p> <p>*If a corporation or partnership, please indicate capacity of the person signing on its behalf.</p>	<p>Je soussigné, _____ certifie par la présente que les renseignements fournis par _____ dans la présente demande sont vrais pour autant que je sache. Le demandeur, s'il reçoit un permis d'agent de recouvrement, sera l'employé et le représentant de _____</p> <p>Si ou quand l'emploi du demandeur prend fin, son permis sera immédiatement retourné, avec mention du motif de départ.</p> <p>_____ Nom de l'employeur</p> <p>_____ Signature de l'employeur</p> <p>(ou un agent autorisé ou associé de l'employeur)</p> <p>*S'il s'agit d'une société constituée en personne morale ou d'une société en nom collectif, indiquez la qualité officielle de la personne autorisée à signer.</p>
FEES	DROITS EXIGIBLES
FEES – The licensing fee is \$25 payable to the Financial and Consumer Services Commission.	Les droits de délivrance du permis sont de 25 \$, payables à la Commission des services financiers et des services aux consommateurs.
SUPPORTING DOCUMENTATION	DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES
NOTE: All new applicants are required to attach a completed Criminal Record Check, conducted at a detachment of the RCMP or a municipal or provincial police force, or an approved background check vendor , which has been issued in the last six months.	NOTA : Tous les nouveaux demandeurs doivent joindre une attestation de vérification de leur casier judiciaire effectuée par un détachement de la GRC ou d'un corps de police municipal ou provincial au cours des six derniers mois, ou un rapport détaillé réalisé par un fournisseur tiers autorisé au cours de la période visée.
CONFIRM THE FOLLOWING / CONFIRMER CE QUI SUIT	
The payment for fees is included. Le paiement des droits est inclus.	<input type="checkbox"/> Yes/Oui
If this is a new application, the Criminal Record Check is included. Il s'agit d'une nouvelle demande et une attestation de vérification du casier judiciaire est incluse.	<input type="checkbox"/> Yes/Oui
My employer has signed the Certificate of Employer section of the application. All signatures are originals; the application has not been photocopied. Mon employeur a signé l'attestation de l'employeur. Toutes les signatures sont originales; le formulaire n'a pas été photocopié.	<input type="checkbox"/> Yes/Oui
I have reviewed the application to ensure all sections are completed. J'ai examiné le formulaire pour m'assurer que toutes les parties sont dûment remplies.	<input type="checkbox"/> Yes/Oui